

**PADOMES 1998.gada 24.septembra REGULA (EK) Nr. 2135/98
ar ko groza Regulu (EEK) Nr.3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko
izmanto autotransportā un Direktīvu 88/599/EEC par Regulas (EEK)
Nr. 3820/85 un Regulas (EEK) Nr. 3821/85 piemērošanu***

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 75.panta 1.punkta c) un d) apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu¹,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu²,

saskaņā ar Līguma 189.c pantā izklāstīto procedūru³,

tā kā Padomes 1985.gada 20.decembra Regulā (EEK) Nr.3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā,⁴ ir noteiktas prasības attiecībā uz autotransportā lietojamo reģistrācijas ierīču konstrukciju, uzstādīšanu, lietošanu un pārbaudi;

tā kā pieredze liecina, ka ekonomiskais spiediens un konkurence autotransportā daļu pārvadājumu uzņēmumos nodarbināto autovadītāju spiež neievērot dažus noteikumus, jo īpaši noteikumus par vadītāju braukšanas un atpūtas laiku, kas noteikti Padomes 1985.gada 20.decembra Regulā (EEK) Nr.3820/85 par dažu sociālās jomas tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz autotransportu⁵;

tā kā acīmredzami likumu pārkāpumi un krāpšana apdraud ceļu satiksmes drošību un konkurences apsvērumu dēļ ir nepieņemami autovadītājiem, kas šos noteikumus ievēro,

tā kā satiksmes drošība būtu jāuzlabo, uzņēmumiem un kompetentām institūcijām regulāri kontrolējot automātiski reģistrētos datus par autovadītāju darbu un rīcību reisu laikā, piemēram, datus par braukšanas ātrumu un nobraukto attālumu;

tā kā Kopienas sociālās jomas noteikumos ir konkrētas prasības par dienā pieļaujamo transportlīdzekļu vadīšanas ilgumu un atpūtas periodiem, kā arī par divu nedēļu laikā pieļaujamo kopējo transportlīdzekļu vadīšanas un atpūtas laiku ilgumu; tā kā ir grūtības uzraudzīt šo noteikumu ievērošanu, ja šos datus katru dienu reģistrē atsevišķās tahogrammās, no kurām vadītāja kabīnē jāglabā tikai kārtējās nedēļas un iepriekšējās darba nedēļas pēdējās darba dienas tahogrammas;

* nav ietverti grozījumi, kas saistīti ar digitālā tahogrāfa tipa apstiprinājumu

¹ OV C 243, 31.8.1994, 8.lpp. un OV C 370, 31.12.1985, 1.lpp.

² OV C 110, 21.4.1995, 19.lpp.

³ Eiropas Parlamenta 1995.gada 13.jūlija atzinums (OV C 249, 25.9.1995, 128.lpp.), Padomes 1997.gada 11.decembra kopēja nostāja (OV C 43, 9.2.1998, 6.lpp.) un Eiropas Parlamenta 1998.gada 31.marta lēmums (OV C 138, 4.5.1998, 26.lpp.).

⁴ OVL 370, 31.12.1985, 8.lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr.1056/97 (OVL 154, 12.6.1997, 21.lpp.).

⁵ OVL 370, 31.12.1985, 1.lpp.

tā kā, lai izbeigtu pašlaik noteiktās sistēmas ļaunprātīgu izmantošanu, ir vajadzīgi jauni, pilnveidoti tahogrāfi ar elektronisku aparatūru attiecīgo datu saglabāšanai un vadītāju personiskajām kartēm, nodrošinot reģistrēto datu apkopošanas iespējas, drošumu un saprotamību, kad tie tiek izdrukāti, kā arī neapstrīdamus pierakstus par vadītāja darbu vairāku iepriekšējo dienu laikā, bet par transportlīdzekli – vairāku iepriekšējo mēnešu laikā;

tā kā būtisks priekšnoteikums tahogrāfu efektīvas darbības nodrošināšanai ir visas sistēmas un tās daļu drošība;

tā kā jāparedz noteikumi par IB pielikumā noteikto atmiņas karšu izdošanu un izmantošanu;

tā kā datiem par autovadītāju darbībām jābūt pārbaudāmiem pašiem vadītājiem, uzņēmumiem, kuros tie strādā, kā arī dalībvalstu kompetentajām institūcijām; tā kā autovadītājiem un to uzņēmumiem vajadzētu būt pieejamiem tikai tādiem datiem, kas attiecas uz to darbībām;

tā kā šajā regulā noteiktie tahogrāfi jāuzstāda transportlīdzekļos, kas pirmoreiz nodoti ekspluatācijā pēc tam, kad “*Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*” publicētas to tehniskās specifikācijas, no kurām daļu nosaka Komisija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr.3821/85 18.pantā noteikto komitejas procedūru; tā kā vajadzīgs pārejas laiks jaunu, šīm tehniskajām specifikācijām atbilstošu tahogrāfu izgatavošanai un EK tipa apstiprinājuma piešķiršanai;

tā kā būtu vēlams, lai tahogrāfus, kas atbilst IB pielikumā noteiktajām prasībām, ar minimālām papildu izmaksām būtu iespējams papildināt ar autoparka vadībai vajadzīgajām funkcijām;

tā kā saskaņā ar subsidiaritātes principu, Kopienai jāpieņem lēmums par Regulas (EEK) Nr.3821/85 grozījumiem, lai nodrošinātu, ka tahogrāfi, kas atbilst IB pielikumā noteiktajām prasībām, ir saderīgi ar vadītāja kartēm, un, ka dati, kas iegūti ar I un IB pielikuma prasībām atbilstošiem tahogrāfiem, ir saderīgi;

tā kā tehnikas attīstība nosaka nepieciešamību nekavējoties pieņemt šīs regulas pielikumos noteiktās prasības; tā kā šim nolūkam nepieciešamo pasākumu ieviešanai būtu jāparedz, ka Komisijai jāpieņem noteikumi par šo pielikumu tehnisko pielāgošanu, ievērojot komitejas procedūru, kas noteikta Padomes 1987.gada 13.jūlija Lēmumā 87/373/EEC par procedūrām Komisijai noteikto ieviešanas pilnvaru izmantošanai⁶;

tā kā sakarā ar jaunu tahogrāfu ieviešanu jāgroza daži Direktīvas 88/599/EEC⁷ noteikumi par Regulas (EEK) Nr.3820/85 un Regulas (EEK) Nr.3821/85 piemērošanu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU:

⁶ OVL 197, 18.7.1987, 33.lpp.

⁷ OVL 325, 29.11.1988, 55.lpp.

1.pants

Ar šo Regulā (EEK) Nr. 3821/85 izdara šādus grozījumus:

1. Regulas 1.pantā vārdus “kā arī I un II pielikuma” aizstāj ar “kā arī I vai IB, un II pielikuma”.
2. Regulas 4., 5., 6., 7., 8., un 11.pantu groza, tos papildinot ar vārdiem “vai atmiņas karte” visur, kur minēta “tahogramma” vai “tahogrammas”.
3. Regulas 4.pantā pirms pirmās daļas pievieno šādu daļu:
“Šajā nodaļā vārds “tahogrāfs” nozīmē “tahogrāfs vai tā daļas”.”

4. Regulas 5.panta pirmo daļu aizstāj ar:

“Dalībvalsts piešķir EK daļas tipa apstiprinājumu visiem tahogrāfu tipiem, tahogrammu paraugiem un atmiņas kartēm, kas atbilst šīs regulas I vai IB pielikumā noteiktajām prasībām ar noteikumu, ka dalībvalsts pārbauda, vai ražošanas paraugi atbilst apstiprinātajam tipam.

Sistēmas drošībai jāatbilst IB pielikumā noteiktajām tehniskajām prasībām. Komisija, pieņemot lēmumu saskaņā ar 18.pantā noteikto procedūru, nodrošina, lai minētajā pielikumā būtu noteikts, ka tahogrāfam var nepiešķirt EK daļas tipa apstiprinājumu tikmēr, kamēr nav pierādītas visas sistēmas (pats tahogrāfs, vadītāja karte un pārnēsotājs elektriskais pieslēgums) iespējas nepieļaut viltot vai sagrozīt datus par transportlīdzekļa vadīšanas laikiem. Šim nolūkam vajadzīgās pārbaudes veic speciālisti, kuri zina datu viltošanas paņēmienus.”

5. Regulas 12.pantā:

- a) šādu tekstu pievieno 1.punktam:

“oficiāli atzītai darbnīcai un montierim izsniegto karšu derīguma termiņš nepārsniedz vienu gadu.

Ja oficiāli atzītai darbnīcai vai montierim izsniegtās kartes derīguma termiņš ir jāpagarina, kā arī gadījumos, kad tā ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir pazaudēta vai nozagta, kompetentā institūcija izsniedz kartes dublikātu piecu darba dienu laikā pēc tam, kad saņēmusi attiecīgu pieteikumu, kurā sniegti sīki paskaidrojumi.

Izniedzot jaunu karti vecās vietā, jaunajai kartei ir tas pats “darbnīcas” informācijas numurs un nākamais kārtas numurs. Institūcija, kas izsniedz karti, uztur pazaudēto, nozagto un bojāto karšu reģistru.

Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai novērstu oficiāli atzītajiem montieriem un darbnīcām izsniegto karšu viltošanu.”;

b) ar šādu tekstu aizstāj 2.punktu:

“2. Oficiāli atzītais montieris vai darbnīca, tahogrāfiem piestiprinot plombas, uz tiem liek īpašu zīmi, un saskaņā ar IB pielikumu autentiskuma pārbaūžu vajadzībām tajos ievada elektroniskās aizsardzības datus. Dalībvalstu kompetentās institūcijas uztur oficiāli atzīto montieru un darbnīcu lietoto zīmju, elektroniskās aizsardzības datu un tām izsniegto karšu reģistru.”;

c) ar šādu punktu aizstāj 3.punktu:

“3. Dalībvalstu kompetentās institūcijas nosūta Komisijai oficiāli atzīto montieru un darbnīcu, kā arī tiem izsniegto karšu sarakstus, kā arī lietojamo zīmju paraugus un vajadzīgo informāciju par izmantojamajiem elektroniskās aizsardzības datiem.”;

d) atsauci uz I pielikumu 4.punktā aizstāj ar atsauci uz I un IB pielikumu;

e) pēc vārdiem “4.punktā” 5.punktā iekļauj vārdus “vai IB pielikuma VI nodaļas c) punktā”.

6. Regulas 13.pantu aizstāj ar šādu pantu:

“13.pants

Darba devējs un autovadītāji nodrošina tahogrāfa pareizu darbību un tā pienācīgu lietošanu, kā arī vadītāja kartes izmantošanu gadījumos, kad autovadītāji vada transportlīdzekļus, kuros uzstādītie tahogrāfi atbilst IB pielikumā noteiktajām prasībām.”

7. Regulas 14.pantā:

a) ar šādu punktu aizstāj 1.punktu:

“1. Darba devējs to transportlīdzekļu vadītājiem, kuru automašīnās uzstādītie tahogrāfi atbilst I pielikumā noteiktajām prasībām, izsniedz pietiekamu skaitu tahogrammu, ņemot vērā to personisko raksturu, nepieciešamo laiku darba veikšanai, iespējamo vajadzību nomainīt bojātās vai pilnvaroto kontrolējošo institūciju amatpersonu atsavinātās tahogrammas. Darba devēji autovadītājiem izsniedz tikai apstiprināta parauga tahogrammas, kas piemērotas izmantošanai transportlīdzeklī uzstādītajos tahogrāfos.

Ja transportlīdzekļos uzstādītie tahogrāfi atbilst IB pielikumā noteiktajām prasībām, darba devējiem un autovadītājiem jānodrošina, lai, ņemot vērā darba laika ilgumu, kontroles gadījumos pēc IB pielikumā minētā pieprasījuma izdarītā izdruka būtu pareiza.”;

b) pievieno šādus punktus:

“3. Pēc autovadītāja pieprasījuma IB pielikumā noteikto vadītāja karti izsniedz kompetentās institūcijas dalībvalstī, kura ir autovadītāja pastāvīgā dzīvesvieta.

Dalībvalsts var noteikt, ka visiem autovadītājiem, kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir šajā dalībvalstī un, uz kuriem attiecas Regulas (EEK) Nr.3820/85 noteikumi, jābūt vadītāja kartei.

- a) Šajā regulā “pastāvīgā dzīvesvieta” nozīmē vietu, kurā persona dzīvo pastāvīgi, t.i., vismaz 185 dienas kalendāra gadā, personisku un profesionālu saišu dēļ, bet persona, kurai nav profesionālo saišu – personisko saišu dēļ, turklāt šādas saites parāda ciešu šīs personas un tās dzīvesvietas saistību.

Par tādas personas pastāvīgo dzīvesvietu, kuras profesionālās saites un personiskās saites ir dažādās vietās, un tāpēc tā dzīvo dažādās vietās divās vai vairākās dalībvalstīs, uzskata vietu, ar kuru to saista personiskās saites, ar noteikumu, ka persona tur regulāri atgriežas. Šis pēdējais nosacījums nav nepieciešams, ja persona noteiktu laiku dzīvo dalībvalstī kāda uzdevuma veikšanai.

- b) Autovadītāji apliecina savas pastāvīgās dzīvesvietas atrašanos ar jebkuru šim nolūkam piemērotu līdzekli, piemēram, personas identifikācijas apliecību, vai kādu citu dokumentu, kam nav beidzies derīguma termiņš.
- c) Ja kompetentās institūcijas dalībvalstī, kas izdevusi vadītāja karti, saistībā ar kādām konkrētām pārbaudēm apšaubā šā punkta b) apakšpunktā noteiktajā kārtībā apliecinātās pastāvīgās dzīvesvietas atbilstību, tās var pieprasīt iesniegt papildu informāciju vai apliecinājumus.
- d) Izdevējas dalībvalsts kompetentās institūcijas, cik vien tas iespējams, nodrošina, lai vadītāja kartes pieprasītājs, ja tam jau ir vadītāja karte, kuras derīguma termiņš nav beidzies, nesaņemtu otru vadītāja karti.
4. a) Dalībvalsts kompetentā institūcija iekļauj vadītāja kartēs personas datus saskaņā ar IB pielikuma noteikumiem.

Administratīvu iemeslu dēļ vadītāja kartes derīguma termiņš nepārsniedz piecus gadus.

Autovadītājiem var būt tikai viena derīga vadītāja karte. Autovadītāji var lietot tikai savas personīgās vadītāja kartes. Autovadītāji nedrīkst izmantot bojātas vadītāja kartes vai kartes, kuru derīguma termiņš ir beidzies.

Kad izdod jaunu vadītāja karti vecās nomaīnai, jaunajai kartei ir tāds pats vadītāja kartes izdošanas numurs, bet kārtas numurs ir lielāks par vienu. Izdevēja institūcija uztur izdoto, nozagto, pazaudēto vai bojāto vadītāja karšu reģistru laika periodu, kas nav mazāks par to administratīvā derīguma termiņu.

Ja vadītāja karte ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir pazaudēta vai nozagta, kompetenta institūcija izsniedz kartes dublikātu piecu darba dienu laikā pēc attiecīga pieteikuma saņemšanas, kurā sniegti sīki paskaidrojumi.

Ja iesniegts pieteikums, atjaunot karti gadījumos, kad tuvojas tās derīguma beigu termiņš, kompetentā institūcija izsniedz jaunu karti pirms vecās kartes derīguma termiņa beigām ar noteikumu, ka pieteikums iesniegts 15.panta 1.punkta otrajā daļā noteiktajā laikā.

- b) Vadītāja kartes izsniedz tikai pēc tādu personu pieprasījuma, kas atbilst Regulas (EEK) Nr.3820/85 noteikumiem.
- c) Vadītāja karti izsniedz konkrētai personai. Kartes oficiālā derīguma termiņa laikā to nevar anulēt vai uz laiku apturēt, izņemot gadījumus, kad dalībvalsts kompetentā institūcija konstatē, ka karte ir viltota, to izmanto cits autovadītājs, kas nav tās īpašnieks, vai arī karte saņemta, iesniedzot nepatiesas deklarācijas un/vai viltotus dokumentus. Ja šādus apturēšanas vai anulēšanas pasākumus veic dalībvalsts, kas to nav izsniegusi, tā nosūta karti izsniedzējas dalībvalsts institūcijām, norādot šādas rīcības iemeslus.
- d) Dalībvalstis savstarpēji atzīst to izsniegtās vadītāja kartes.

Ja dalībvalstī izsniegtas derīgas vadītāja kartes īpašnieks reģistrē savu pastāvīgo dzīvesvietu citā dalībvalstī, viņš savu vadītāja karti var lūgt nomainīt; tās dalībvalsts pienākums, kas veic apmaiņu, ir, vajadzības gadījumos, pārbaudīt vai nav beidzies uzrādītās kartes derīguma termiņš.

Dalībvalstis, kas veic nomaiņu, vecās kartes nosūta izdevējas valsts kompetentajām institūcijām, norādot šādas rīcības iemeslus.

- e) Ja dalībvalsts nomaina vai apmaina vadītāja karti, nomaiņas vai apmaiņas, kā arī visus turpmākos tās nomaiņas vai atjaunošanas gadījumus reģistrē šajā dalībvalstī.
- f) Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu vadītāja karšu viltošanas iespējas.

5. Dalībvalstis nodrošina, ka datus, kas vajadzīgi, lai uzraudzītu Regulas (EEK) Nr.3820/85 un 1992.gada 10.februāra Padomes Direktīvas 92/6/EEC par ātruma ierobežošanas ierīču uzstādīšanu un lietošanu dažiem autotransporta veidiem Kopienā⁸ ievērošanu, un, kas ierakstīti ar tahogrāfiem, kuri atbilst IB pielikumā noteiktajām prasībām, var saņemt vismaz 365 dienas pēc to reģistrācijas, un ka tos var saņemt ar nosacījumiem, kas garantē datu drošību un precizitāti.

Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, nodrošinot, lai tahogrāfu tālākpārdošana vai norakstīšana nevarētu īpaši kavēt šā punkta apmierinošas piemērošanas iespējas.

8. Regulas 15.pantā:

- a) groza 1.punktu un 2.punkta pirmo daļu, vietās, kur minētas tahogrammas vai tahogramma, pievienojot vārdus “vai vadītāja kartes”,
- b) minētā panta 1.punktā:
 - pēc pirmās daļas iekļauj šādu daļu:

“Ja autovadītājs vēlas vadītāja karti atjaunot, viņš ne vēlāk kā 15 dienas pirms kartes derīguma termiņa beigām iesniedz pieteikumu kompetentajām institūcijām dalībvalstī, kurā ir viņa pastāvīgā dzīvesvieta.”;
 - pievieno šādu ceturto daļu:

“Ja vadītāja karte ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir nozaudēta vai nozagta, autovadītājs septiņu darba dienu laikā iesniedz pieteikumu tās nomaiņai kompetentai institūcijai dalībvalstī, kurā ir viņa pastāvīgā dzīvesvieta.”;
- c) aiz 5.punkta iekļauj šādu punktu:

“5.a. Autovadītājs saskaņā ar IB pielikumu tahogrāfā ievada to valstu apzīmējumus, kurā viņš sāk un beidz dienas darbu. Turklāt dalībvalstis var noteikt, ka transportlīdzekļu autovadītāji, kas veic iekšzemes pārvadājumus dalībvalstī, papildus dalībvalsts apzīmējumam ievada sīkākus ģeogrāfiskos datus ar noteikumu, ka attiecīgā dalībvalsts par to līdz 1998.gada 1.aprīlim paziņojusi Komisijai, un to nav vairāk par 20.

Minētos datus ievada autovadītājs, un tos var ievadīt rokas režīmā, vai automātiski gadījumos, kad tahogrāfs pieslēgts sekošanas satelītsistēmai.”;
- d) panta 6.punkta pirmās daļas sākumā vārdu “Ierīci” aizstāj ar vārdiem “I pielikumā noteikto tahogrāfu”;

⁸ OVL 57, 2.3.1992, 27.lpp.

e) panta 7.punktu aizstāj ar šādu punktu:

“7. Ja autovadītājs vada transportlīdzekli, kurā uzstādītais tahogrāfs atbilst I pielikumā noteiktajām prasībām, autovadītājam pēc pilnvarotas kontrolējošo institūciju amatpersonas pieprasījuma jāuzrāda:

- kārtējās darba nedēļas tahogramma un noteikti arī tās iepriekšējās nedēļas, kurā viņš pēdējo reizi braucis, pēdējās darba dienas tahogramma,
- vadītāja karte, ja viņam tā izsniegta, un
- izdrukas no IB pielikumā noteiktā tahogrāfa par laika periodiem, kas norādīti 3.punkta otrā ievilkuma a), b), c) un d) apakšpunktā, ja viņš vadījis transportlīdzekli, kurā uzstādīts šāds tahogrāfs laikā, kas minēts šā punkta pirmajā atkāpē.

Ja autovadītājs vada transportlīdzekli, kurā uzstādītais tahogrāfs atbilst IB pielikumā noteiktajām prasībām, autovadītājam pēc pilnvarotas kontrolējošo institūciju amatpersonas pieprasījuma jāuzrāda:

- sava vadītāja karte,
- tahogrammas, kas atbilst tiem pašiem laika periodiem, kas minēti punkta iepriekšējās daļas pirmajā rindkopā, kuru laikā viņš vadījis transportlīdzekli, kurā uzstādītais tahogrāfs atbilst I pielikumā noteiktajām prasībām.

Pilnvarotās kontrolējošo institūciju amatpersonas var pārbaudīt, kā tiek ievērota Regula (EEK) Nr.3820/85, analizējot ierakstītās tahogrammas, uz ekrāna izvadītos vai izdrukātos datus, kas ierakstīti tahogrāfā vai vadītāja kartē, vai gadījumos, kad to nav, analizējot citus pavaddokumentus, kas pamato šā noteikuma neievērošanu, piemēram, 16.panta 2. un 3.punktā minētos dokumentus.”;

f) pievieno šādu punktu:

“8. Aizliegts falsificēt, noklusēt vai iznīcināt datus, kas ierakstīti tahogrammā, saglabāti tahogrāfā vai vadītāja kartē vai izdrukās no IB pielikumā noteiktajiem tahogrāfiem. Tas pats attiecas arī uz manipulācijām ar tahogrāfu, tahogrammām vai vadītāja karti, kuras var radīt datu un/vai izdrukātās informācijas falsificējumus, noklusējumus vai iznīcināšanu. Transportlīdzeklī nedrīkst būt ierīces, kuras var izmantot šādā nolūkā.”

9. Regulas 16.pantā:

a) ar šādu punktu aizstāj 2.punktu:

“2. Laikā, kamēr tahogrāfs nedarbojas vai darbojas nepareizi, autovadītāji tahogrammās vai pagaidu lapās, kas jāpievieno tahogrammai vai vadītāja kartei, ieraksta savus identifikācijas datus (vadītāja kartes numuru un/vai vārdu un uzvārdu, un/vai autovadītāja apliecības numuru), parakstās, kā arī sniedz visu informāciju par dažādiem laika periodiem, kuros tahogrāfs datus pareizi neieraksta vai neizdrukā.

Ja vadītāja karte ir bojāta, darbojas nepareizi, ir pazaudēta vai nozagta, autovadītājs maršruta beigās izdrukā informāciju par laika periodiem, kas ierakstīti tahogrāfā, un uz šā dokumenta atzīmē savus identifikācijas datus (vadītāja kartes numuru un/vai vārdu un uzvārdu, un/vai autovadītāja apliecības numuru, kā arī parakstās)”;

b) pantu papildina ar šādu punktu:

“3. Ja vadītāja karte ir bojāta vai tā nedarbojas pareizi, autovadītājs to nosūta kompetentajai institūcijai dalībvalstī, kurā ir tā pastāvīgā dzīvesvieta. Par vadītāja kartes zādzību iesniedz formālu paziņojumu kompetentajām institūcijām dalībvalstī, kurā zādzība notikusi.

Par vadītāja kartes nozaudēšanu ar formālu paziņojumu informē kompetentās institūcijas dalībvalstī, kas to izdevusi, un kompetentās institūcijas dalībvalstī, kurā ir tā pastāvīgā dzīvesvieta, ja tās ir dažādas valstis.

Autovadītājs var turpināt darbu bez vadītāja kartes ne ilgāk par 15 dienām vai ilgāk, ja līdz maršruta beigām vajadzīgs ilgāks laiks ar noteikumu, ka viņš var pierādīt, ka šajā laikā vadītāja karti uzrādīt vai lietot nav iespējams.

Gadījumos, kad autovadītāja pastāvīgā dzīvesvietas kompetentās institūcijas un vadītāja karti izdevušās kompetentās institūcijas ir divās dažādās dalībvalstīs, un kartes izdevējas dalībvalsts institūcijām iesniegts pieprasījums karti atjaunot, nomainīt vai apmainīt, tās par kartes atjaunošanas, nomaiņas vai apmaiņas iemesliem precīzi informē vecās kartes izdevējas institūcijas.”

10. Regulas 17.pantu aizstāj ar šādu pantu:

“17.pants

1. Grozījumus, kas vajadzīgi pielikumu pielāgošanai tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar 18.pantā noteikto procedūru.

2. Saskaņā ar šo pašu procedūru iespējami drīz, ja iespējams, līdz 1998.gada 1.jūlijam pieņem tehniskās specifikācijas, kas attiecas uz šādām IB pielikuma daļām:

a) II nodaļas

– d) punkta 17.apakšpunktu:

tahogrāfu darbības kļūdu paziņojumu izvadīšana uz displeja un izdrukāšana,

– d) punkta 18.apakšpunktu:

vadītāja karšu darbības kļūdu paziņojumu izvadīšana uz displeja un izdrukāšana,

– d) punkta 21.apakšpunktu:

kopsavilkuma pārskatu izvadīšana uz displeja un izdrukāšana,

b) III nodaļas

– a) punkta 6.3.apakšpunktu:

transportlīdzekļa elektronisko ierīču aizsardzības standarti pret elektriskā un magnētiskā lauka traucējumiem,

– a) punkta 6.5.apakšpunktu:

visas sistēmas aizsardzība (drošība),

– c) punkta 1.apakšpunktu:

brīdinājuma signāli par tahogrāfa darbības iekšējiem traucējumiem,

– c) punkta 5.apakšpunktu:

brīdinājuma signālu formāts,

– f) punktu:

maksimāli pieļaujamās kļūdas,

c) IV nodaļas A daļā:

– 4.punktu:

standarti,

– 5.punktu:

drošība, ieskaitot datu aizsardzību,

– 6.punktu:

temperatūras diapazons,

– 8.punktu:

elektriskie raksturlielumi,

- 9.punktu:
vadītāja kartes loģiskā struktūra,
- 10.punktu:
funkcijas un komandas,
- 11.punktu:
pamatdatnes,
un IV nodaļas B daļa,

d) V nodaļu:
drukas ierīču un izdruku standarts.

11. Regulas 18.pantu aizstāj ar šādu pantu:

“18.pants

1. Gadījumos, kad izdarīta atsauce uz šajā pantā noteikto procedūru, Komisijai palīdz komiteja, ko izveido no dalībvalstu pārstāvjiem, un kuras priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis.
2. Komisijas pārstāvis komitejai iesniedz veicamo pasākumu projektu. Komiteja sniedz atzinumu par projektu termiņā, kuru, atkarībā no jautājuma steidzamības, var noteikt priekšsēdētājs. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kas Līguma 148.panta 2.punktā paredzēts gadījumos, kad Padomei jāpieņem lēmums pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsīm komitejā ir tāda vērtība, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso.
3. a) Komisija pieņem paredzētos pasākumus, ja tie saskan ar komitejas atzinumu.
b) Ja paredzētie pasākumi nesaskan ar komitejas atzinumu vai ja atzinums nav sniegts, Komisija nekavējoties iesniedz Padomei priekšlikumu par veicamajiem pasākumiem. Padome pieņem lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu.

Ja trīs mēnešu laikā pēc dienas, kad jautājums iesniegts Padomē, tā nav pieņēmusi lēmumu, paredzētos pasākumus pieņem Komisija.”

12. Ar šo pievieno IB pielikumu, kas dots šīs regulas pielikumā.

2. pants

1. a) 24 mēnešos pēc dienas, kad “*Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*” publicēts tiesību akts, kas pieņemts kārtībā, kura noteikta 17.panta 2.punktā Regulā (EEK) Nr.3821/85, kurā izdarīti grozījumi ar šo regulu, transportlīdzekļos, ko pirmoreiz nodod ekspluatācijā, jābūt uzstādītām reģistrācijas ierīcēm, kas atbilst prasībām, kuras noteiktas Regulas (EEK) Nr.3821/85 IB pielikumā.
- b) No šā punkta a) apakšpunkta spēkā stāšanās dienas pasažieru pārvadājumiem izmantojamos transportlīdzekļos ar maksimālo svaru virs 10 tonnām, kuros ir vismaz astoņas sēdvietas pasažieriem, neieskaitot autovadītāja vietu, kā arī kravu pārvadājumiem izmantojamajos transportlīdzekļos ar maksimālo svaru virs 12 tonnām, kuri pirmoreiz reģistrēti no 1996.gada 1.janvāra, jābūt elektroniskai signālu pārraidei uz tajos uzstādītajiem tahogrāfiem, kuri atbilst Regulas (EEK) Nr.3821/85 IB pielikumā noteiktajām prasībām gadījumos, kad šīs ierīces tiek nomainītas.
2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tās var izsniegt vadītāja kartes 21 mēneša laikā pēc 1.punkta a) apakšpunktā minētā normatīvā akta publicēšanas dienas.
3. Ja 12 mēnešos pēc 1.punktā minētā normatīvā akta publicēšanas dienas kādam to tahogrāfa komponentam, kuri atbilst Regulas (EEK) Nr.3821/85 IB pielikumā noteiktajām prasībām, nav piešķirts EK tipa apstiprinājums, Komisija iesniedz Padomei priekšlikumu pagarināt 1. un 2.punktā noteiktos termiņus.
4. Līdz 2.punktā noteiktajam termiņam to transportlīdzekļu vadītāji, kuros uzstādīti tahogrāfi, kas atbilst Regulas (EEK) Nr.3821/85 IB pielikumā noteiktajām prasībām, un kuriem kompetentās institūcijas vēl nav spējušas izdot vadītāja kartes, darba dienas beigās no tahogrāfa izdrukā tajā reģistrētos datus par dažādiem laika periodiem, un uz izdrukas norāda savus personas identifikācijas datus (vārdu, uzvārdu un autovadītāja apliecības numuru) un parakstās.

3. pants

Direktīvā 88/599/EEC ar šo izdara turpmāk minētos grozījumus.

1. Direktīvas 3.panta 2.punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Uz ceļa veicamo pārbaužu elementi ir šādi:

- transportlīdzekļa vadīšanas ilgums dienas laikā, dienas darba pārtraukumi un atpūtas laiks; konstatējot acīmredzamus pārkāpumus, arī iepriekšējās dienas tahogrammas, kurām jābūt transportlīdzeklī saskaņā ar 15.panta 7.punkta noteikumiem Regulā (EEK) Nr.3821/85, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr.2135/98⁹, un/vai dati, kas par to pašu laiku saglabāti vadītāja kartē un/vai IB pielikumā noteiktajām prasībām atbilstoša tahogrāfa atmiņā,
- visi transportlīdzekļa pieļaujamā ātruma pārsniegšanas gadījumi Regulas (EEK) Nr.3821/85 15.panta 7.punktā minētajos periodos, ko nosaka kā ātruma pārsniegšanu ilgāk nekā vienu minūti N3 kategorijas transportlīdzekļiem virs 90 km/h, bet M3 kategorijas transportlīdzekļiem – virs 105 km/h (transportlīdzekļu atbilstība N3 un M3 kategorijai noteikta Direktīvas 70/156/EEC I pielikumā)¹⁰,
- vajadzības gadījumā – iepriekšējo 24 stundu laikā tahogrāfa reģistrētais transportlīdzekļa momentālais ātrums,
- vajadzības gadījumā – pēdējais nedēļas atpūtas periods,
- tahogrāfa darbības pareizība (iespējamie iekārtas un/vai vadītāja kartes, un/vai tahogrammu izmantošanas pārkāpumi) vai – atbilstošos gadījumos – Regulas Nr.3820/85 14.panta 5.punktā minēto dokumentu esamība transportlīdzeklī.

2. Ar šādu punktu aizstāj 4.panta 3.punktu:

“3. Saskaņā ar šo pantu, kompetentajās institūcijās veiktajām kontrolēm, kurām izmanto atbilstošus dokumentus un/vai informāciju, ko pēc šo institūciju pieprasījuma iesniedz uzņēmumi, ir tāds pats statuss, kā kontrolēm, ko veic uzņēmumos.”

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas “*Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*”.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1998. gada 24. septembrī.

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs
J. FARNLEITNER

⁹ Padomes 1998.gada 24.septembra Regula (EK) Nr.2135/98, ar ko groza Regulu (EEK) Nr.3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā un Direktīvu 88/599/EEC par procedūrām Regulas (EEK) Nr.3820/85 un (EEK) Nr.3821/85 piemērošanai (OV L 274, 9.10.1998, 1.lpp.).

¹⁰ Padomes 1970.gada 6.februāra Direktīva 70/156/EEC par dalībvalstu normatīvo aktu saskaņošanu autotransporta līdzekļu un to piekabju tipa apstiprināšanas jautājumos (OV L 42, 23.2.1970, 1.lpp.). Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 97/27/EC (OV L 233, 25.8.1997, 1.lpp.).

PIELIKUMS

“IB PIELIKUMS

**KONSTRUKCIJAI, IZMĒGINĀŠANAI, UZSTĀDĪŠANAI UN KONTROLEI
NOTEIKTĀS PRASĪBAS**

I. DEFINĪCIJAS

Šajā pielikumā:

a) “tahogrāfs” ir:

ierīču kopums, kas paredzēts uzstādīšanai transportlīdzekļos datu parādīšanai un to automātiskai vai pusautomātiskai reģistrēšanai vai saglabāšanai par šo transportlīdzekļu kustību un konkrētiem to vadītāju darba laika periodiem. Šajā ierīcē ietilpst kabeļi, devēji, elektroniska vadītāja informācijas ierīce, viens vai divi karšu nolasītāji vienas vai divu vadītāja karšu nolasīšanai, iebūvēta vai atsevišķi uzstādīta drukas ierīce, ierīces datu izvadīšanai uz displeja, ierīces atmiņā ierakstīto datu lejupielādei, ierīces informācijas izvadīšanai uz displeja vai izdrukāšanai pēc pieprasījuma, un ierīces dienas darba laika perioda sākuma un beigu vietas ievadīšanai;

b) “datu atmiņa” ir:

tahogrāfā iebūvēta elektroniska datu glabāšanas sistēma, kurā var saglabāt tahogrāfā vismaz 365 dienu laikā ierakstītos datus. Atmiņas aizsardzībai jābūt tādai, kas novērš nesankcionētas piekļūšanas iespējas, datu viltošanu un uzrāda visus šāda veida mēģinājumus;

c) “vadītāja karte (ar atmiņu)” ir:

maināma ierīce informācijas pārņemšanai un glabāšanai, ko katram autovadītājam piešķir dalībvalstu kompetentās institūcijas vadītāja identifikācijai un būtisku datu saglabāšanai. Vadītāja kartes (ar atmiņu) formāts un tehniskās specifikācijas atbilst šā pielikuma IV nodaļā noteiktajām prasībām;

d) “tahogrāfa konstante” ir:

skaitliski izteikts raksturlielums, ar ko uzdod ieejas signālu, kas vajadzīgs viena kilometra parādīšanai un reģistrēšanai; šī konstante jāizsaka kā apgriezīgu skaitu uz vienu kilometru ($k = \dots \text{apgr./km}$) vai impulsu skaitu uz vienu kilometru ($k = \dots \text{imp./km}$);

- e) “transportlīdzekļa raksturojuma koeficients” ir:
skaitliski izteikts raksturlielums, ar ko uzdod izejas signālu laikā, kamēr transportlīdzeklis izmēģinājumu standartapstākļos (skatīt VII nodaļas e) punktu) nobrauc vienu kilometru lielu attālumu, un ko dod transportlīdzekļa detaļa (pārnesumkārbas dzenošā ass vai vārpsta), kas to savieno ar tahogrāfu. Raksturojuma koeficientu izsaka ar apgriezīgu skaitu uz vienu kilometru ($w = \dots \text{ apgr./km}$) vai impulsu skaitu uz vienu kilometru ($w = \dots \text{ imp./km}$);
- f) “riteņu riepu faktiskais apkārtmērs” ir:
vidējais attālums, ko, pārvietojot transportlīdzekli, nobrauc velkošie riteņi, veicot vienu pilnu apgriezīgu. Šis attālums jāmēra izmēģinājumu standartapstākļos (skatīt VII nodaļas e) punktu), un to izsaka formā “ $1 = \dots \text{ mm}$ ”; gadījumos, kad tas iespējams, šo attālumu var aprēķināt teorētiski, ņemot vērā maksimāli pieļaujamās slodzes sadalījumu uz asīm;
- g) “izmēģinājumu stacijas karte” ir:
tahogrāfa karšu nolasītājā izmantošanai paredzēta maināmu datu pārneses un glabāšanas ierīce, ko dalībvalstu kompetentās institūcijas izdod institūcijām, ko tās oficiāli atzinušas. Izmēģinājumu stacijas kartē ir oficiāli atzītās institūcijas identifikācijas dati, un ar tās palīdzību tahogrāfus var izmēģināt, kalibrēt un ieprogrammēt;
- h) “kontroles karte” ir:
tahogrāfa karšu nolasītājā izmantošanai paredzēta maināmu datu pārneses un glabāšanas ierīce, ko dalībvalstu institūcijas izdod kompetentām institūcijām piekļūšanai iekārtas atmiņā vai vadītāja kartē saglabātajiem datiem to nolasīšanai, izdrukāšanai un/vai lejupielādei;
- i) “uzņēmuma datu karte” ir:
maināmu datu pārneses un glabāšanas ierīce, ko dalībvalstu kompetentās institūcijas izdod īpašniekiem, kuru transportlīdzekļos uzstādīti tahogrāfi.
Ar uzņēmuma datu kartes palīdzību var datus izvadīt uz displeja, veikt datu lejupielādi un tos izdrukāt no uzņēmuma transportlīdzekļos uzstādīto tahogrāfu atmiņas ierīcēm;
- j) “kalendāra diena” ir:
diena no pulksten 00.00 līdz 24.00. Visas kalendāra dienas saistītas ar koordinēto pasaules laiku (UTC);
- k) “lejupielāde” ir:
transportlīdzeklī uzstādītajā atmiņas ierīcē vai vadītāja kartes atmiņā saglabāto datu vai to daļas kopēšana.
Lejupielādes laikā atmiņā saglabātie dati nedrīkst tikt pārveidoti vai dzēsti.

Lejupielādētie dati jāaizsargā tādā veidā, lai varētu konstatēt datu viltošanas mēģinājumus; jābūt nosakāmam, vai lejupielādētie dati ir autentiski.

Lejupielādētos datus saglabā pilnvarotām amatpersonām izmantojamā formātā;

l) “transportlīdzekļa identifikācija” ir:

numurs(i) transportlīdzekļa identifikācijai pēc sērijas numura (VIN) un/vai reģistrācijas numura (VRN).

II. TAHOGRĀFU VISPĀRĪGS RAKSTUROJUMS UN FUNKCIJAS

Ar ierīcēm jānodrošina iespējas reģistrēt, saglabāt atmiņā, izvadīt uz displeja un izdrukāt turpmāk minētos datus:

a) Reģistrēt un saglabāt datu atmiņā:

1. transportlīdzekļa nobraukto attālumu ar precizitāti līdz 1 km;
2. transportlīdzekļa ātrumu,
 - 2.1. transportlīdzekļa momentāno ātrumu ik pēc vienas sekundes vismaz 24 stundas transportlīdzekļa izmantošanas laikā;
 - 2.2. transportlīdzekļa atļautā maksimālā ātruma pārsniegšanu, ko nosaka kā ātruma pārsniegšanu ilgāk nekā vienu minūti N3 kategorijas transportlīdzekļiem virs 90 km/h, bet M3 kategorijas transportlīdzekļiem – virs 105 km/h (ar pulksteņa laiku, datumu, maksimālo braukšanas ātrumu atļautā ātruma pārsniegšanas laikā, vidējo braukšanas ātrumu attiecīgajā laika periodā);
3. transportlīdzekļa vadīšanas ilgumu ar precizitāti līdz vienai minūtei (norādot pulksteņa laikus un datumus);
4. citus darba vai ar darbu saistītus periodus ar precizitāti līdz vienai minūtei (norādot pulksteņa laikus un datumus);
5. darba pārtraukumus un ikdienas atpūtas laiku ar precizitāti līdz vienai minūtei (norādot pulksteņa laikus un datumus);
6. elektroniskajos tahogrāfos, kas reģistrē attāluma un ātruma devēja signālus, ko uz to pārraida elektriska signāla veidā, visus elektriskās strāvas padeves pārtraukumus (izņemot apgaismojumam) tahogrāfiem, kā arī attāluma un ātruma devējam, kas ilgāki par 100 milisekundēm, un signāla padeves pārtraukumus uz attāluma un ātruma devēju, norādot datumu, pulksteņa laiku, pārtraukuma ilgumu un vadītāja kartes numuru;
7. vadītāja kartes numuru, tās ievietošanas un izņemšanas laikus un datumus;

8. par katru pirmoreiz ievietotu vadītāja karti, kas pirms tam izmantota citā tahogrāfā:
 - pašreizējo transportlīdzekļa vadīšanas ilgumu pēc iepriekšējā pārtraukuma vai atpūtas perioda,
 - vadīšanas ilgumu dienas laikā pēc pēdējā vismaz astoņu stundu atpūtas perioda,
 - vadīšanas ilgumu dienas laikā starp diviem vismaz astoņu stundu atpūtas periodiem iepriekšējās 27 kalendāra dienās, norādot pulksteņa laiku, datumu un ilgumu,
 - kopējo vadīšanas ilgumu kārtējās nedēļas un iepriekšējās nedēļas laikā, un kopējo vadīšanas ilgumu divu pilnu iepriekšējo nedēļu laikā,
 - vismaz astoņu stundu ilgus kārtējās dienas un iepriekšējo 27 kalendāra dienu atpūtas periodus, visos gadījumos norādot pulksteņa laiku, datumu un ilgumu,
 - vadīto transportlīdzekļu reģistrācijas numurus;
 9. datumu, pulksteņa laiku un laiku, cik ilgi transportlīdzeklis vadīts, neievietojot vadītāja karti vai tai nefunkcionējot;
 10. par darba dienas sākuma un beigu vietām reģistrētos datus;
 11. automātiski identificējamus tahogrāfa sistēmas darbības defektus ar datumu, laiku un vadītāja kartes numuru;
 12. vadītāja kartes defektus ar datumu, laiku un vadītāja kartes numuru;
 13. oficiāli atzītā montiera vai darbnīcas kartes numuru, norādot vismaz iepriekšējā tahogrāfa uzstādīšanas kontroles un/vai periodiskās pārbaudes, kas veiktas saskaņā ar VII nodaļas c) un d) punkta noteikumiem, datumu;
 14. kontroles kartes numuru, norādot kontroles kartes ievietošanas datumu un kontroles veidu (uz displeja, izdrukas vai ar lejupielādi). Ja kontrole veikta, izmantojot lejupielādi, jābūt reģistrētam periodam, par kuru dati nokopēti;
 15. regulēšanas laiku, norādot datumu, pulksteņa laiku un kartes numuru;
 16. transportlīdzekļa vadīšanas režīmu (viens autovadītājs/apkalpe – autovadītājs/vadītāja palīgs).
- b) Datu saglabāšana vadītāja kartē:
1. būtiskākie dati, kas attiecas uz a) punkta 3. 4. un 5.apakšpunktā minētajiem periodiem par vismaz iepriekšējām 28 kalendāra dienām, un izmantotā transportlīdzekļa reģistrācijas numurs, kā arī a) punkta 10., 14. un 16.punktā minētie dati;
 2. gadījumi un defekti, kas minēti a) punkta 6., 11. un 15.apakšpunktā, un izmantotā transportlīdzekļa reģistrācijas numurs,

- 2.1. vadītāja kartes ievietošanas un izņemšanas laiks un datums, attiecīgajā laika periodā nobrauktais attālums,
 - 2.2. vadītāja palīga kartes ievietošanas un izņemšanas laiks un datums, kartes numurs;
3. vadītāja kartē dati jāreģistrē un jāsaglabā tā, lai nebūtu nekādu to viltošanas iespēju.
- c) Datu reģistrācija un saglabāšana, ja transportlīdzeklim ir divi autovadītāji: transportlīdzekļos, kuriem ir divi autovadītāji, a) punkta 3.apakšpunktā minētais vadīšanas laiks jāreģistrē un jāsaglabā tā autovadītāja kartē, kas vada transportlīdzekli. Iekārtai jāreģistrē un jāsaglabā datu atmiņā un vienlaikus arī abās vadītāju kartēs atšķirīga informācija par a) punkta 4. un 5. apakšpunktā minētajiem datiem.
- d) Datu izvadīšana uz displeja vai izdrukāšana pēc oficiāli apstiprināta lietotāja pieprasījuma:
1. vadītāja kartes numurs un derīguma termiņš,
 2. kartes īpašnieka vārds un uzvārds,
 3. pašreizējais vadīšanas ilgums kopš pēdējā pārtraukuma vai atpūtas perioda,
 4. vadīšanas ilgums dienas laikā pēc iepriekšējā vismaz astoņu stundu atpūtas perioda,
 5. vadīšanas ilgums dienā pēc vismaz astoņu stundu atpūtas periodiem iepriekšējās 27 kalendāra dienās, kurās autovadītājs vadījis transportlīdzekli, norādot pulksteņa laiku, datumu un ilgumu,
 6. kopējais vadīšanas ilgums kārtējās nedēļas un iepriekšējās nedēļas laikā, un kopējais vadīšanas ilgums divu pilnu iepriekšējo nedēļu laikā,
 7. pārējie darba un ar darbu saistītie laika periodi,
 8. vismaz astoņu stundu dienas atpūtas periodi kārtējā dienā un iepriekšējās 27 dienās, norādot datumu, laiku un ilgumu,
 9. iepriekšējo 28 kalendāro dienu laikā vadīto transportlīdzekļu reģistrācijas numuri, norādot transportlīdzekli, kā arī dienā nobraukto attālumu, laiku, kad pirmoreiz ievietota un pēdējoreiz izņemta vadītāja karte, kā arī transportlīdzekļa nomainas laiks,
 10. laika korekcija, norādot datumu, laiku un kartes numuru,
 11. elektriskās strāvas padeves pārtraukumi tahogrāfam, norādot datumu, laiku un ilgumu (kā noteikts a) punkta 6. apakšpunktā),
 12. sensora darbības pārtraukumi, norādot datumu, laiku, ilgumu un vadītāja kartes numuru (kā noteikts a) punkta 6. apakšpunktā),
 13. vadītā transportlīdzekļa sērijas un/vai reģistrācijas numurs,

14. transportlīdzekļa vadīšana pēdējo 28 kalendāra dienu laikā, nelietojot vadītāja karti saskaņā ar a) punkta 9. apakšpunktu,
15. dati par saglabāto informāciju, kas attiecas uz autovadītāju (kas noteikti c) punktā),
16. reģistrētie dati par dienas darba laika sākuma un beigu vietām,
17. automātiski identificējamie tahogrāfa sistēmas darbības defekti, norādot datumu, laiku un vadītāja kartes numuru,
18. vadītāja kartes defekti, norādot datumu un laiku, kā arī vadītāja kartes numuru,
19. kontroles kartes numurs, norādot kontroles kartes ievietošanas datumu un kontroles veidu (uz displeja, izdrukas vai izmantojot lejupielādi). Ja kontrole veikta, izmantojot lejupielādi, jābūt reģistrētam periodam, par kuru dati nokopēti,
20. atļautā ātruma pārsniegšana saskaņā ar a) punkta 2.2.apakšpunktu kārtējās nedēļas laikā un noteikti arī iepriekšējās nedēļas pēdējā darba dienā, norādot datumu, laiku un vadītāja kartes numuru,
21. kopsavilkuma pārskati, pēc kuriem var pārbaudīt Regulā (EEK) Nr.3820/85 un Regulā (EEK) Nr.3821/85, kā arī Direktīvā 88/599/EEC noteikto prasību ievērošanu.

III. TAHOGRĀFIEM NOTEIKTĀS KONSTRUKTĪVĀS UN FUNKCIONĀLĀS PRASĪBAS

a) Vispārīgās prasības

- 1.1. Tahogrāfos ietverot vai tiem pieslēdzot jebkādu apstiprinātu vai neapstiprinātu papildu ierīci vai ierīces, tās nedrīkst traucēt vai radīt iespējas traucēt tahogrāfu pareizu darbību. Tahogrāfi jāiesniedz apstiprināšanai komplektā ar šādām papildus ierīcēm.
- 1.2. Tahogrāfiem pareizi jādarbojas visos Kopienas teritorijā parasti novērotajos klimatiskajos apstākļos.
2. Materiāli
 - 2.1 Visām tahogrāfu sastāvdaļām jābūt izgatavotām no pietiekami stabiliem un mehāniski izturīgiem materiāliem ar pastāvīgām elektromagnētiskām īpašībām.
 - 2.2. Visas iekārtu daļu izmaiņas vai to ražošanai izmantojamo materiālu nomaiņas pirms ieviešanas ražošanā jāapstiprina institūcijā, kura tahogrāfam piešķirusi tipa apstiprinājumu.
3. Nobrauktā attāluma mērīšana
Nobraukto attālumu var mērīt un reģistrēt:

- ietverot transportlīdzekļa kustību uz priekšu un atpakaļgaitā, vai
- ietverot tikai kustību uz priekšu.

Atpakaļgaitas kustības reģistrācija nekādā veidā nedrīkst ietekmēt pārējo datu reģistrācijas skaidrību vai precizitāti.

4. Ātruma mērīšana

- 4.1. Mērāmo ātrumu diapazonam jāatbilst tipa apstiprinājuma sertifikātā norādītajam.
- 4.2. Mērāparātu pašsvārstību frekvencei un tās izolācijai jābūt tādai, lai instrumenti, kas rāda un reģistrē ātrumu, mērāparāta pieļaujamās kļūdas robežās varētu sekot līdz 2 m/s^2 lielām paātrinājuma pārmaiņām.

5. Laika skaitīšana (pulkstenis)

Laika skaitīšanai izmanto ciparu tehniku. Ja vajadzīgs, precīzu laiku iestāda oficiāli atzītās darbnīcās. Pulksteņa iekšējais laiks ir vienotās saskaņotās laika sistēmas *UTC* laiks. Autovadītājs var mainīt uz ekrāna redzamā laika rādījumus.

- 5.1 Laika skaitīšanu tahogrāfos veic automātiski.
- 5.2 Pulksteņa laiku tahogrāfa atmiņā var atgriezt sākuma stāvoklī, tikai ieliekot oficiāli atzītas darbnīcas karti.

6. Apgaismojums un aizsardzība

- 6.1. Iekārtas vizuālajiem instrumentiem jābūt pietiekami apgaismotiem ar tādu apgaismojumu, kas neapžilbina.
- 6.2. Normālos ekspluatācijas apstākļos ierīces iekšējām daļām jābūt aizsargātām pret mitrumu un putekļiem. Turklāt, aizsardzībai pret datu viltošanu, tām jābūt ievietotām plombējamā apvalkā.
- 6.3. Aizsardzība pret elektromagnētiskā lauka traucējošo ietekmi jānodrošina atbilstoši transportlīdzekļos izmantojamajām elektroniskajām ierīcēm noteiktajiem standartiem.
- 6.4. Kabeļiem tahogrāfu savienošanai ar raidītāju jābūt aizsargātiem ar elektronisku uzraudzību, piemēram, signāla kodēšanu, ar kuru šajā sistēmas daļā var atklāt ierīces, kas nav vajadzīgas tahogrāfa pareizas darbības nodrošināšanai un, kas spēj radīt tahogrāfa pareizas darbības traucējumus, radot īsslēgumus, pārtraucot elektronisko datu pārraidi no ātruma un attāluma sensora, vai arī tos pārveidojot, vai arī dublējot kādu citu apstiprinātu ierīču darbību gadījumos, kad tā tiek pieslēgta un izmantota.
- 6.5. Sistēmai kopumā, ieskaitot pieslēgumus ātruma un attāluma sensoram, jābūt drošai pret datu viltošanu.
- 6.6. Tahogrāfiem pašiem jāidentificē to darbības defekti.

b) Vizuālie instrumenti

Instrumentu rādījumiem jābūt redzamiem tahogrāfu ārpusē, un tiem jābūt skaidri, viegli un nepārprotami nolasāmiem arī tad, ja transportlīdzeklī ir divi vadītāji.

Displejam jābūt iespējām II nodaļas d) punktā minēto informāciju pēc vajadzības izvadīt uz ekrāna. Jābūt iespējām informāciju izvadīt selektīvi vai noteiktā secībā.

c) Brīdinājuma signāli

1. Autovadītāju brīdina vismaz 30 sekundes, ja transportlīdzekli vada:

- kad nav ievietota vadītāja karte,
- kad karte nedarbojas pareizi,
- kad vadītāja karte ielikta nepareizā vietā,
- kad tahogrāfs atklājis vienu vai vairākus tās darbības iekšējo traucējumu, jo īpaši II nodaļas d) punkta 17. un 18.apakšpunktā minētos traucējumus,
- pārsniedzot II nodaļas a) punkta 2.2.apakšpunktā noteiktos maksimālā ātruma ierobežojumus.

2. Autovadītāju brīdina 15 minūtes pirms četrarpus stundu ilga nepārtraukta transportlīdzekļa vadīšanas laika pārsniegšanas un deviņu stundu ilga vadīšanas laika pārsniegšanas dienā, kā arī tieši šo laiku pārsniegšanas brīdī.

3. Autovadītāju brīdina 15 minūtes pirms netiek ievērots noteiktais astoņu stundu dienas atpūtas periods aizvadīto 24 stundu laikā, kā arī tieši šā laika neievērošanas sākumā.

4. Pēc transportlīdzekļa īpašnieka pieprasījuma var uzstādīt papildu brīdinājuma signālus.

5. Brīdinājuma signālu forma

Brīdinājuma signāli var būt dzirdami vai redzami, vai arī abu veidu signālu kombinācija, un tiem jābūt lietotājam viegli atpazīstamiem.

d) Atmiņa

1. Laika periodi, kas minēti II pielikuma a) punkta 3., 4. un 5.apakšpunktā, jā saglabā atmiņā katru reizi, kad tiek veiktas darbības vai režīma izmaiņas.

2. Transportlīdzekļa kustības laikā atmiņā automātiski jā saglabā vadīšanas laiks.

3. Pārējie šīs regulas 15.panta 3.punkta otrās atkāpes b), c) un d) apakšpunktā norādītie laika periodi atmiņā jā saglabā atsevišķi, vajadzības gadījumos izmantojot darbības selektora ierīci.

e) Apzīmējumi

1. Uz tahogrāfa instrumentu paneļa jābūt šādiem apzīmējumiem:
 - skaitļa tuvumā, kas rāda nobraukto attālumu, jābūt attāluma mērvienībai, kas apzīmēta ar saīsinājumu “km”,
 - blakus skaitlim, kas rāda kustības ātrumu, jābūt uzrakstam “km/h”.
2. Uz tahogrāfa jābūt redzamai apraksta plāksnītei, uz kuras norādīti šādi dati:
 - ierīces ražotāja nosaukums un adrese,
 - ierīces ražotāja sērijas numurs un izgatavošanas gads,
 - tahogrāfa tipa apstiprinājuma zīme,
 - tahogrāfa konstante formā “k = ... apgr./km” vai “k = ... imp./km”,
 - nav obligāti, bet var norādīt ātruma mērījumu diapazonu 1.apakšpunktā norādītajā formā.

Šo informāciju pēc pieprasījuma var parādīt arī tahogrāfs.

f) Maksimāli pieļaujamās kļūdas (rādošie un reģistrējošie instrumenti)

1. Maksimāli pieļaujamās kļūdas attiecas uz nobraukto attālumu, braukšanas ātrumu un laiku, un tās nosaka dinamometrā pirms uzstādīšanas, kā arī – VII nodaļā minētajos apstākļos – uzstādīšanas laikā, veicot periodiskās pārbaudes, kā arī ekspluatācijas laikā.
2. Maksimāli pieļaujamās kļūdas, kas minētas 1.apakšpunktā, noteiktas galējās temperatūrās, kas atbilst Kopienas teritorijā parasti novērotajiem klimatiskajiem apstākļiem.

IV. KARTES AR ATMIŅU

A. VADĪTĀJA KARTE (AR ATMIŅU)

1. Ievietošana un izņemšana

Tahogrāfa konstrukcijai jābūt tādai, lai, pareizi ievietojot vadītāja karti (ar atmiņu) karšu nolasītājā, tā tur tiktu bloķēta, un attiecīgi vadītāja kartes dati tiktu automātiski saglabāti tahogrāfa atmiņā. Vadītāja kartei jābūt izņemamai tikai tad, kad transportlīdzeklis ir apstājies un vajadzīgie dati ir saglabāti vadītāja kartē.

2. Vadītāja kartes atmiņas ietilpība

Vadītāja kartes atmiņas ietilpībai jābūt tādai, lai tajā varētu saglabāt II nodaļas c) punktā minētos datus par 28 kalendāra dienām, kurās autovadītājs faktiski vadījis transportlīdzekli. Ja karte ir pilna, jaunākie dati aizstāj vecākos.

3. Redzami dati

Kartes 1. lappusē ir:

- a) vārdi “Vadītāja karte” lieliem drukātiem burtiem kartes izdevējas dalībvalsts oficiālajā valodā vai valodās,
“Vadītāja karte” pārējās Kopienas dalībvalstu oficiālajās valodās uzdrukāts drukātiem burtiem uz licences fona:

| | |
|----|------------------------|
| ES | TARJETA DEL CONDUCTOR |
| CS | KARTA ŘIDIČE |
| DA | FØRERKORT |
| DE | FAHRERKARTE |
| ET | AUTOJUHI KAART |
| EL | KAPTA ΟΔΗΓΟΥ |
| EN | DRIVER CARD |
| FR | CARTE DE CONDUCTEUR |
| GA | CÁRTA TIOMÁNAÍ |
| IT | CARTA DEL CONDUCENTE |
| LV | VADĪTĀJA KARTE |
| LT | VAIRUOTOJO KORTELĖ |
| HU | GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA |
| MT | KARTA TAS-SEWWIEQ |
| NL | BESTUURDERS KAART |
| PL | KARTA KIEROWCY |
| PT | CARTÃO DE CONDUTOR |
| SK | KARTA VODIČA |
| SL | VOZNIKOVA KARTICA |
| FI | KULJETTAJA KORTILLA |
| SV | FÖRARKORT |

- b) dalībvalsts, kas izdevusi karti (nav obligāti);
c) dalībvalsts, kas izdevusi karti, apzīmējums izdrukāts negatīvā uz zilas krāsas taisnstūra, kam apkārt ir 12 dzeltenas zvaigznes; dalībvalstu apzīmējumi ir šādi:

| | |
|------|----------------------|
| B: | Beļģija |
| CZ: | Čehijas Republika |
| DK: | Dānija |
| D: | Vācija |
| EST: | Igaunija |
| GR: | Grieķija |
| E: | Spānija |
| F: | Francija |
| IRL: | Īrija |
| I: | Itālija |
| CY: | Kipra |
| LV: | Latvija |
| LT: | Lietuva |
| L: | Luksemburga |
| H: | Ungārija |
| M: | Malta |
| NL: | Nīderlande |
| A: | Austrija |
| PL: | Polija |
| P: | Portugāle |
| SLO: | Slovēnija |
| SK: | Slovākija |
| FIN: | Somija |
| S: | Zviedrija |
| UK: | Apvienotā Karaliste; |

d) numurēta informācija par izdoto karti šādā secībā:

1. kartes īpašnieka uzvārds;
2. kartes īpašnieka vārds(i);
3. dzimšanas datums un vieta;
4. a) kartes izdošanas datums,
b) kartes derīguma termiņš,
c) kartes izdevējas institūcijas nosaukums (var būt arī kartes otrā pusē),
d) administratīviem nolūkiem – numurs, kas atšķiras no 5.punktā norādītā (nav obligāti),
5. a) autovadītāja apliecības numurs, arī nomainītās apliecības numurs,
b) vadītāja kartes numurs, arī nomainītās kartes indeksa numurs;
6. īpašnieka fotogrāfija;

- ISO 7816–2,
- ISO 7816–3,
- plānotais ISO 7816–4,
- plānotais ISO 10373,
- sīkām funkcionālām specifikācijām, kas noteiktas sauszemes transportā lietojamo identifikācijas karšu sistēmām.

5. Drošība un datu aizsardzība

Dažādas vadītāja kartes daļas domātas krāpšanas un viltojumu novēršanai, kā arī šādu mēģinājumu atklāšanai.

6. Temperatūras diapazons

Vadītāja kartēm pareizi jādarbojas visos Kopienas teritorijā parasti novērotajos klimatiskajos apstākļos.

7. Kalpošanas laiks

Kartēm pareizi jādarbojas piecus gadus, ja tās izmanto, ievērojot noteiktās vides un elektroniskās specifikācijas.

8. Elektroniskie raksturlielumi

Kartes elektroniskajiem raksturlielumiem jāatbilst transportlīdzekļos izmantojamo elektronisko ierīču specifikācijām.

9. Vadītāja karšu loģiskā struktūra

Karšu loģiskai struktūrai jābūt noteiktai tā, lai garantētu to pienācīgu darbību un saderību ar visiem tahogrāfiem, kas atbilst šajā pielikumā noteiktajām prasībām.

10. Funkcijas un komandas

Kartēm jābūt ar visām I nodaļas c) punktā un II nodaļas b) punktā minētajām funkcijām un komandām.

11. Pamatdatnes

Pamatdatņu specifikācijām jāatbilst 4.punktā minētajiem standartiem.

12. Īpaši noteikumi

Konsultējoties ar Komisiju, dalībvalstis kartes var papildināt ar krāsām vai apzīmējumiem, piemēram, valstu simboliem un drošības pazīmēm, ciktāl tas nav pretrunā ar pārējiem šī pielikuma noteikumiem.

B. IZMĒĢINĀJUMU STACIJAS KARTE (AR ATMIŅU), KONTROLES KARTE (AR ATMIŅU) UN UZŅĒMUMA DATU KARTE (AR ATMIŅU)

Izmēģinājumu staciju karšu, kontroles karšu un uzņēmumu datu karšu (ar atmiņu) specifikācijām jābūt tādām, lai, izmantojot kartes saskaņā ar I nodaļas g), h) un i) punkta noteikumiem, tās darbotos pareizi un būtu saderīgas ar visiem tahogrāfiem, kas atbilst šajā pielikumā noteiktajām prasībām. Karšu struktūra jāizveido tā, lai nodrošinātu pieeju tikai to pilnvarotiem lietotājiem un tikai to funkciju veikšanai, kurām karte ir paredzēta.

V. DRUKAS IERĪCES UN STANDARTA IZDRUKAS

1. Drukas ierīču konstrukcijai jābūt tādai, lai varētu sagatavot II nodaļas d) punktā minētās izdrukas ar izšķiršanas spēju, kurai būtu jānovērš visas neskaidrības, tās lasot. Izdrukām normālos glabāšanas apstākļos jābūt skaidri salasāmām un identificējamām vismaz vienu gadu.

Normālā temperatūrā un mitrumā tām jā saglabā izmēri un reģistrētie dati.

Jābūt iespējām ierakstīt piezīmes ar roku, piemēram, autovadītājam parakstīties šajos dokumentos.

2. Izdruku minimālajam lielumam neatkarīgi no to formas jābūt pietiekamam II nodaļas d) punktā minētās informācijas izdrukāšanai.

Gadījumos, kad izdrukājamo datu apjoma palielināšanai jāapvieno vairākas atsevišķas izdrukas, šie dokumenti jāapvieno tā, lai to savienojuma punktos netrūktu datu, kas var apdraudēt to pareizu interpretāciju.

VI. TAHOGRĀFU UZSTĀDĪŠANA

a) Uzstādīšana

1. Tahogrāfiem jābūt aizsargātiem pret nejaušiem bojājumiem.
2. Pilnvarotiem darbiniekiem jābūt iespējām pielāgot tahogrāfa konstanti transportlīdzekļa raksturojuma koeficientam, izmantojot šim nolūkam piemērotu ierīci, kas pazīstama kā adapters.

Transportlīdzekļiem ar diviem un vairākiem velkošā tilta pārnēsumiem jābūt uzstādītai pārslēdzējai ierīcei, ar ko dažādos pārnēsumus var automātiski koriģēt pēc rādītājiem, ar kādiem, izmantojot adapteru, ierīce pielāgota izmantošanai transportlīdzeklī.

b) Uzstādīšanas plāksnīte

Pēc ierīces uzstādīšanas laikā veiktās pārbaudes, transportlīdzeklī labi redzamā vietā blakus ierīcei vai tieši uz tās piestiprina uzstādīšanas plāksnīti. Uzstādīšanas plāksnīti nomaina katru reizi pēc tam, kad pēc oficiāli atzīta montiera vai darbnīcas veiktās pārbaudes tiek izdarītas ierīces kalibrēšanas izmaiņas.

Uz plāksnītes jābūt vismaz šādai informācijai:

- oficiāli atzīta montiera vārdam un uzvārdam vai darbnīcas nosaukumam un adresei,
- transportlīdzekļa raksturojuma koeficientam formā “ $w = \dots$ apgr./km” vai “ $w = \dots$ imp./km”,
- riteņa riepu faktiskajam apkārtmēram formā “ $1 = \dots$ mm”,
- datumam, kurā noteikts transportlīdzekļa raksturojuma koeficients un izmērīts riteņa riepu faktiskais apkārtmērs,
- transportlīdzekļa šasijas numura pēdējiem astoņiem cipariem.

c) Plombas

1. Jābūt noplombētām šādām detaļām:

- a) visiem savienojumiem, kuru atslēgšana varētu radīt neatklājamu datu sagrozīšanu vai to nozaudēšanu,
- b) visiem apvalkiem, zem kuriem piekļūst shēmām un ķēdēm vai mehānismiem, kuru sagrozīšana var ietekmēt tahogrāfa pienācīgu darbību, vai ar kuriem iespējams izdarīt neautorizētas ierīces raksturlielumu izmaiņas,
- c) uzstādīšanas plāksnītei, ja vien tā nav piestiprināta tā, ka to nevar noņemt, nesabojājot uz tās esošās atzīmes.

2. Plombu atrašanās vietas noteikti jānorāda tipa apstiprinājuma sertifikātos, un to efektivitātes pārbaude ietilpst tipa apstiprināšanas procedūrās.

3. Plombas, kas minētas 1.b apakšpunktā, drīkst noņemt:

- avāriju gadījumos,
- lai uzstādītu, noregulētu vai remontētu ātruma ierobežošanas ierīci vai kādu citu ierīci, kas veicina ceļu satiksmes drošības paaugstināšanu ar nosacījumu, ka tahogrāfs turpina darboties droši un pareizi, un oficiāli atzīts montieris vai darbnīca (saskaņā ar VII nodaļas noteikumiem) to noplombē tūlīt pēc ātruma ierobežotāja vai citu ierīču uzstādīšanas, kuras veicina ceļu satiksmes drošības paaugstināšanu, bet visos pārējos gadījumos – septiņu dienu laikā.

Par visiem gadījumiem, kad tiek noņemtas plombas, jā sastāda rakstisks paziņojums, kurā jā norāda šādas rīcības iemesli, un tas jā iesniedz attiecīgajai kompetentajai institūcijai.

VII. KONTROLE UN PĀRBAUDES

a) Izmēģinājumu staciju (montieru un darbnīcu) apstiprināšana.

Dalībvalstis izraugās institūcijas pārbaūžu un kontroles veikšanai.

b) Jaunu un izremontētu instrumentu sertificēšana

Katra ierīce, gan jauna, gan izremontēta, jāsertificē attiecībā uz tās pareizu darbību, kā arī rādījumu un reģistrēto datu precizitāti atbilstoši III nodaļas f) punkta 1.apakšpunktā noteiktajām maksimāli pieļaujamajām kļūdām, tās plombējot saskaņā ar VI nodaļas c) punkta 1.apakšpunktu, vai tahogrāfu datu atmiņā ievadot ekvivalentu informāciju ciparu formā.

c) Uzstādīšanas pārbaude un programmēšana

1. Pēc uzstādīšanas transportlīdzeklī tahogrāfam un visu ar to saistīto ierīču kopumam jāatbilst III nodaļas f) punkta 2.apakšpunkta noteikumiem par maksimāli pieļaujamām kļūdām.

2. Tahogrāfā jābūt ieprogrammētam:

- uzstādīšanas testa datumam,
- koordinētajam pasaules laikam *UTC*,
- transportlīdzekļa sērijas numuram (VIN) un reģistrācijas numuram (VRN),
- oficiāli atzītas darbnīcas kartes numuram.

d) Periodiskās pārbaudes

1. Transportlīdzekļos uzstādīto tahogrāfu periodiskās pārbaudes jāveic pēc visiem šo ierīču remontiem, izmainot transportlīdzekļa raksturojuma koeficientu, vai mainoties transporta līdzekļa riteņa riepu faktiskajam apkārtmēram, vai ne retāk kā reizi divos gados pēc pēdējās pārbaudes; tās var veikt kopā ar transportlīdzekļu tehniskajām apskatēm.

Šajās pārbaudēs tiek kontrolēts:

- vai tahogrāfs darbojas pareizi, ieskaitot datu lejupielādi uz darbnīcas karti un no tās,
- vai ir nodrošināta atbilstība III nodaļas f) punkta 2.apakšpunkta noteikumiem par ierīces maksimāli pieļaujamajām kļūdām,
- vai uz tahogrāfa ir tipa apstiprinājuma zīme,

- vai ir piestiprināta uzstādīšanas plāksne,
- vai uz ierīces un citām instalācijas daļām nav bojātas plombas,
- nosaka, kāds ir riteņu riepu faktiskais apkārtmērs.

2. Tahogrāfā jābūt ieprogrammētam:

- periodiskās pārbaudes datumam,
- koordinētajam pasaules laikam *UTC*,
- transportlīdzekļa sērijas numuram (VIN) un reģistrācijas numuram (VRN),
- oficiāli atzītās darbnīcas kartes numuram.

3. Šajās pārbaudēs jāiekļauj uzstādīšanas plāksnes vai tai līdzvērtīgas digitālās informācijas apmaiņa ciparu formā tahogrāfa datu atmiņā.

e) Kļūdu noteikšana

Uzstādīšanas un ekspluatācijas laikā jānosaka kļūdas, ievērojot šādus noteikumus, kas uzskatāmi par izmēģinājumu standartapstākļiem:

- transportlīdzeklis ir bez kravas un normālā tehniskā kārtībā,
- gaisa spiediens riepās atbilst ražotāja instrukcijās noteiktajam,
- riepu nodilums nepārsniedz valstī pieņemtajos normatīvos aktos noteikto lielumu,
- transportlīdzekļa kustība: transportlīdzeklis ar tajā iebūvētā dzinēja radīto vilci veic taisnvirziena kustību pa līdzenu horizontālu virsmu ar ātrumu 50 ± 5 km/h. Mērāmajam attālumam jābūt vismaz 1000 m,
- ar noteikumu, ka precizitāte ir salīdzināma, testēšanai var izmantot arī atbilstīgu dinamometru.